

## Tilsiter Stadtfest auch im Jahre 2021 ohne die Gäste der Patengemeinschaften und -städte

Die Stadtgemeinschaft Tilsit e.V. wurde kürzlich (mit E-Brief vom 19. Juli 2021 – siehe unten) vom Leiter der Stadtverwaltung der Stadt Sovjetsk im Kaliningrader Gebiet, **Андрей Сергеевич Сергеев / Andrej Sergejevitsch Sergejev** zum bevorstehenden Stadtfest unserer Heimat- und Partnerstadt informiert.



*Андрей Сергеевич Сергеев,  
geb. am 31. August 1972 in  
Kaliningrad;  
<https://sovetsk.gov39.ru/vlast/administration/glava-admin/>;  
Zugriff 2021-07-22;*

Dem 1. Vorsitzenden unserer Stadtgemeinschaft Tilsit e.V., Erwin Feige, wurde mit Herzenswärme verdeutlicht, dass man in dieser schwierigen Zeit der Quarantäne in ganz Europa eine ebenso schwierige Entscheidung zum Stadtfest Tilsit/Sovjetsk zu fällen hatte.

„Wir müssen berichten, dass sich unsere Hoffnungen nicht erfüllt haben und die Situation mit der Pandemie es uns nicht erlaubt, unsere lieben Freunde aus den Partnerstädten dieses Jahr im September zu treffen, um das Festival der Stadt Sovjetsk zu feiern.

Wir hoffen aufrichtig auf Ihr Verständnis und versichern, dass Sie immer in unseren Herzen sind.

Bleiben Sie gesund und bis bald.“

Wir wünschen – erst recht unter diesen Umständen – der Verwaltung und der Bevölkerung der Stadt Tilsit/Sovjetsk alles Gute.

Wir erinnern uns, teilweise in der Erlebnisgeneration mit Tränen aufgenommen: Am 07. September 1946, also vor 75 Jahren, wurde unsere Heimatstadt „Tilsit – die Stadt ohne Gleichen“ als zweite große Stadt im Kaliningrader Gebiet umbenannt und heißt seitdem Sovjetsk.



РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ  
АДМИНИСТРАЦИЯ СОВЕТСКОГО ГОРОДСКОГО ОКРУГА  
КАЛИНИНГРАДСКОЙ ОБЛАСТИ

ул. Театральная 3, г. Советск, Калининградская область, 238750, РФ  
ОКПО 04028248, ОГРН 1023902006413, ИНН/КПП 3911001371/391101001  
Тел./факс: 8 (40161) 4 00 35; e-mail: [sovetsk@gov39.ru](mailto:sovetsk@gov39.ru), [admsov@baltnet.ru](mailto:admsov@baltnet.ru), сайт: [www.sovetsk.gov39.ru](http://www.sovetsk.gov39.ru)

« 19 » 07 2021 г. № 5/4  
На № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_

Председателю общества  
«TILSIT»  
Erwin Feige  
E-mail: [feige09116@web.de](mailto:feige09116@web.de)

Dear friends,

We have to report that our hopes were not fulfilled and the situation with the pandemic does not allow us to meet our dear friends from the twin cities this year in September to celebrate the festival of the City of Sovetsk.

We sincerely hope for your understanding and assure that you are always in our hearts. Be healthy and see you soon.

Head of the administration  
of the Sovetsk City district

A. Sergeev

4-00-70 И.Фирси́ков

Hoffen wir auf Begegnungsmöglichkeiten spätestens zum Stadtfest 2022, wo die Stadt ihren städtebaulichen Fortschritt verbunden mit der Pflege ihrer kulturhistorischen Vergangenheit demonstrieren wird. Wir freuen uns auf die Begegnungen mit den russischen Bürgern und den ausländischen Gästen, die wiederum vom Geist des friedlichen Zusammenlebens der Völker und des freundschaftlichen Miteinanders geprägt sein mögen. Verbleiben wir also in gegenseitiger Achtung, Nähe und sich vertiefender Freundschaft.

*Kurzfassung dieses Artikels erschien in der Preußischen Allgemeinen Zeitung PAZ36(2021)30 vom 30.07.2021.-S.15.*

*Prof. Günter H. Hertel, Pressesprecher der Stadtgemeinschaft Tilsit e.V.*